



Ojos abiertos

Antóloga Valeria Sorín

Ilustraciones Ramiro Valdata

Salim Ediciones – Colección Antologías – 160 Páginas

Contenidos del libro

- Advertencia al lector distraído
- “El Duelo”, de Joseph Conrad. Adaptado por Carmen del Faro
- Para tener en cuenta
- “Pocahontas”, de Marcel Schwob
- Para tener en cuenta
- “La hazaña del Polo Sur”, de Stefan Zweig
- Para tener en cuenta
- “El vendedor de ecos”, de Mark Twain
- Para tener en cuenta
- “FrrittFlacc”, de Julio Verne
- Para tener en cuenta
- “La salvación”, de Isidoro Blaisten
- Para tener en cuenta
- Biografías de los autores

Respecto de la colección Antologías

Se trata de seis antologías juveniles interesantes para trabajar en el aula de las escuelas de nivel medio. Cualesquiera de sus títulos permiten trabajar con los ejes que se plantean desde Ministerio de Educación: promover lectura crítica de todo texto, propiciar lecturas de materiales y géneros diversos, estimular acercamientos a la diversidad cultural. Pero por sobre todo nos permite **trabajar interrelacionando lecturas y conocimientos previos.**

Los paratextos pensados para estas antologías aportan valor ya que se plantean como **oportunidades para establecer relaciones entre los textos y los contextos históricos y sociales implicados**, hacerse preguntas que permitan asociar conceptos que habitualmente se dictan en diferentes materias e incluso lecturas cruzadas con otros relatos conocidos por ellos.



Al respecto de Ojos abiertos

Esta antología interpela a los lectores sobre su presente, las consecuencias de sus acciones y el sentido de estas. Es, en este sentido, profundamente humanista. Los cuentos aquí reunidos tienen en común una mirada extrañada acerca de la realidad, que a veces se expresa en forma más literal y otras veces más elíptica, llegando incluso a la parábola. Desde el estudio de la lengua, el trabajo se propone ahondar no solo en lo dicho sino también en lo connotado. Bien trabajada, esta antología permite obtener una mejora en las competencias lectoras de los jóvenes.

Los cuentos de Joseph Conrad, Mark Twain e Isidoro Blaisten pueden ser leídos conjuntamente. En el primero, dos hombres se batan a duelo en reiteradas ocasiones a lo largo de los años, encuentran ambos en el otro su contrario complementario y por lo tanto una identidad en la disputa. En el segundo, un excéntrico millonario combate la apatía coleccionando imposibles: ecos. La búsqueda de satisfacer la necesidad de poseerlo todo es causa de su caída. En cambio en el último cuento, un hombre intenta justamente salvarse. Se aferrará a lo que sea con tal de salvarse. Es la misma necesidad la que lo ciega y produce su muerte.

Sin embargo, también podemos partir del cuento de Conrad para leer a continuación los de Marcel Schwob y Stefan Zweig, ya que los tres tienen un marco histórico interesante para conocer y repensar. “El duelo” se desarrolla a lo largo de los años del auge y caída de Napoleón, siendo el contexto histórico determinante del devenir de los dos soldados. El siguiente cuento propuesto forma parte del volumen de *Vidas imaginarias* de Schwob, se trata del relato que recrea la vida de Pocahontas, una indígena norteamericana que enamorada sigue a los conquistadores a Londres para convertirse en una dama inglesa. El conflicto del encuentro con el otro es el eje de este relato. Y finalmente Stefan Zweig nos propondrá seguir a la expedición al Polo Sur que fracasó, para intentar comprender la gran ambición y deseo de gloria que puede mover a alguien a traspasar la línea del peligro.

Otra propuesta es leer en conjunto los relatos de Julio Verne, Franz Kafka e Isidoro Blaisten. Los tres relatos ofrecen un relato que está en lo dicho, aunque el cuento se resuelva desde lo connotado. “FrrittFlacc” tiene un punto de contacto con *Cuento de navidad* de Charles Dickens, solo que son tres mujeres las que golpean a la puerta del médico pidiendo ayuda. Su avaricia determina que solo a la tercera responda el médico y que sea ya muy tarde para salvar su propia vida. “Ante la ley” nos permite reflexionar acerca de qué es la ley, cómo accedemos a nuestros derechos, y quiénes median en el ejercicio de ellos. En el cuento de Blaisten la esperanza está siempre puesta en lo que otro pueda darte. Y hubiera sido tan simple salvar su vida, solo hubiera bastado con levantar la vista para comprobar que no venga un auto antes de cruzar.

Son cuentos extraordinarios, que ofrecerán lugar para cruces interesantes con otras áreas (ciencias sociales, ciencias naturales, filosofía).



ACTIVIDADES DE PRELECTURA DEL LIBRO

Previamente a la lectura pueden plantearse una o varias de estas actividades para discutir en clase o realizar en grupo como tarea de aproximación.

Actividad de prelectura: partir desde los paratextos

- Compartir las definiciones de texto y paratextos. ¿Qué paratextos tiene este libro? ¿Quién los escribió? ¿Qué podemos anticipar de los cuentos de esta antología leyendo contratapa y la Advertencia al lector distraído? ¿Qué tendrán en común los cuentos que integran esta antología?

Actividad de prelectura: Cuestión de género

- Sin comenzar a leer los textos, solo guiados por lo que vemos en tapa, contratapa, advertencia al lector, índice e imágenes interiores, ¿a qué género crees que pertenecen estos relatos? ¿Has leído o visto películas de esos géneros? ¿Cómo los caracterizarías?

Actividades cuento por cuento

El Duelo

Actividad de prelectura: anticipatoria

- Puesta en común: ¿qué es un duelo? ¿Por qué razones dos personas se podían batir a duelo? Actualmente ¿hay equivalentes? ¿Conocen desafíos en los que dos o más personas se pongan en peligro? ¿Las personas están obligadas a enfrentarse si alguien los desafía?
- Investigación. ¿Quién fue Napoleón? ¿Cuánto tiempo duró su reinado? ¿Sus campañas tuvieron alguna repercusión en tierras americanas?

Actividad de poslectura: partir desde los paratextos

- Ahora que ya has leído este cuento, ¿el marco histórico qué aporta a la narración?
- Vuelve al texto y ubica en el tiempo y las campañas de Napoleón cada uno de los duelos de los protagonistas.
- ¿Qué se propone un relato histórico?



El vendedor de ecos

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Investigar en tu entorno familiar: ¿qué quiere decir el refrán “te vendieron un buzón”? ¿Y la frase “hacerse eco”?
- Debatí en clase: ¿por qué se coleccionan cosas? ¿Qué requisitos deben poseer una variedad de objetos para ser coleccionables? ¿Una biblioteca es el equivalente al álbum contenedor de figuritas? ¿Qué colecciones raras conocen?
- Trabajo en grupo: sacar fotos de aquellos objetos que podrían integrar una colección basada en tu colegio o tu grupo de amigos. ¿Qué historia cuentan esos objetos?
- Investigá desde una computadora: ¿qué condiciones debe reunir un espacio para generar eco?

Actividad de poslectura: a partir del texto

- Estructura del relato: este cuento tiene dos narradores. ¿Qué marcas encontrás en el texto que te marquen su presencia?
- ¿Qué caracteriza al género absurdo? A tu entender, ¿qué características debería tener un relato para ser considerado absurdo?
- Todos los viajeros de los anteriores relatos iniciaban su travesía con un mandato gubernamental: descubrir tierras, traer riquezas, explorar territorios a conquistar. No es ese el caso de Miguel Cané ni de Lucio V. Mansilla. ¿Por qué viajan ellos?

Pocahontas

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Puesta en común: ¿qué conocen de la historia de Pocahontas? ¿Existió o es un personaje totalmente de ficción?
- Durante la conquista de América sucedieron en todo el continente historias en las que una persona abandonaba su comunidad original para vivir con sus enemigos. Investiga la leyenda de la Maldonado y la historia de la Malinche.
- En grupos, busca información acerca de la conquista de los territorios de Norteamérica por ingleses y franceses. Recuerda que es importante consultar fuentes serias.

Actividad de poslectura: acerca del significado de esta historia

- Actividad en grupos: comparen qué función cumplen los marcos históricos de este cuento con el de “El duelo”.



- ¿Qué quedó de esta historia en la película infantil “Pocahontas”?

FrrittFlacc

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Cuestión de género: ¿en qué se diferencia un cuento de ciencia ficción de otro de fantasía?

Actividad de poslectura: a partir del texto

- ¿Por qué se genera asombro en el final?
- Revisar con un compañero el texto: ¿qué elementos anticipan el final?

Ante la ley

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Acerca del género: ¿qué caracteriza a una parábola?

Actividad de poslectura: a partir de la lectura

- Acerca de la estructura del texto: ¿quién está fuera de la ley? ¿Quiénes son los guardianes?
- ¿Qué efecto busca crear el autor en el lector?

La hazaña del Polo Sur

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Investiga en grupo: ¿cuándo se consiguió llegar al Polo Sur? ¿Qué dificultades impedían hacerlo antes? ¿Quién habita hoy la Antártida? ¿A quiénes les pertenece la Antártida y por qué?

Actividad de poslectura: a partir de la lectura

- ¿Por qué el cuento está dividido en capítulos?
- ¿A partir de qué materiales trabajó el autor para escribir este relato?



- ¿Por qué si está basado en hechos reales este relato es de ficción?
- ¿Qué características heroicas tiene el personaje de Scott?

La salvación

Actividad de prelectura: a partir de los paratextos

- Según Blaisten, ¿qué sería la doble realidad en un relato?

Actividad de poslectura: a partir del texto

Ejercicio de escritura. Continúa el relato donde Isidoro Blaisten lo dejó. ¿Qué encontraron los paramédicos? ¿Por qué ese personaje necesitaba “eso” para salvarse? ¿Qué lo angustiaba tanto? ¿El viejo llegó a ver el accidente? ¿Cómo contó el incidente el paramédico cuando llegó a su casa?

Referencias teóricas

Paratextos

Gérard Genette define el “paratexto” como lo que hace que el texto se transforme en libro, e incluye en esta categoría elementos verbales (prefacios, epígrafes, notas), manifestaciones icónicas (ilustraciones), materiales (tipografía, diseño) y puramente factuales (hechos que pesan sobre la recepción, información que circula por distintos medios acerca de un autor, por ejemplo).

Etimológicamente, “paratexto” sería lo que rodea o acompaña al texto (para = junto a, al lado de). Generalmente se lo concibe al paratexto como un discurso auxiliar, al servicio del texto.

Sin embargo, el cuento “Nota al pie” de Rodolfo Walsh o el texto “Pálido fuego” de Vladimir Nabokov han cuestionado la extraterritorialidad de lo paratextual y su carácter subsidiario, trasladando a las notas el cuerpo central del texto.

Para seguir leyendo:

Alvarado, Maite. *Paratexto*. Eudeba, Buenos Aires, 2010.



Intertextualidad

Para Gerard Genette la intertextualidad es una relación de copresencia entre dos o más textos. Su forma más explícita y literal es la práctica tradicional de la cita (con comillas, con o sin referencia precisa). La más sutil es la alusión: “un enunciado cuya plena comprensión supone la percepción de su relación con otro enunciado al que remite necesariamente tal o cual de sus inflexiones, no perceptible de otro modo”.

Es decir que la intertextualidad es la relación que un texto (oral o escrito) mantiene con otros textos (orales o escritos), ya sean contemporáneos o anteriores. Esos otros textos constituyen un tipo especial de contexto que aportan significación.

El concepto de intertextualidad tiene su origen en la producción teórica del filólogo ruso Mijaíl Bajtín, quien concebía a la novela como polifonías textuales donde se establecían relaciones dialógicas con diferentes elementos de la cultura. Entiende que textos y géneros literarios dialogan entre sí, porque todo autor ha sido antes lector de otros muchos textos que tiene en su memoria en el momento de producir el suyo.

Para seguir leyendo:

Gérard Genette, *Palimpsestos: La literatura en segundo grado*. Taurus. Madrid, 1989.

Género

El primero en definir los géneros literarios fue Aristóteles: un conjunto de constantes retóricas que identifican y permiten clasificar los textos literarios en tres grupos épica, lírica y dramática.

Hoy se los entiende como modelos de estructuración formal y temática que están disponibles para el autor. Lo que permite, por otra parte, la clasificación de obras literarias de acuerdo con criterios semánticos, sintácticos, fonológicos, discursivos, formales, contextuales, situacionales y afines.